

FlexCare

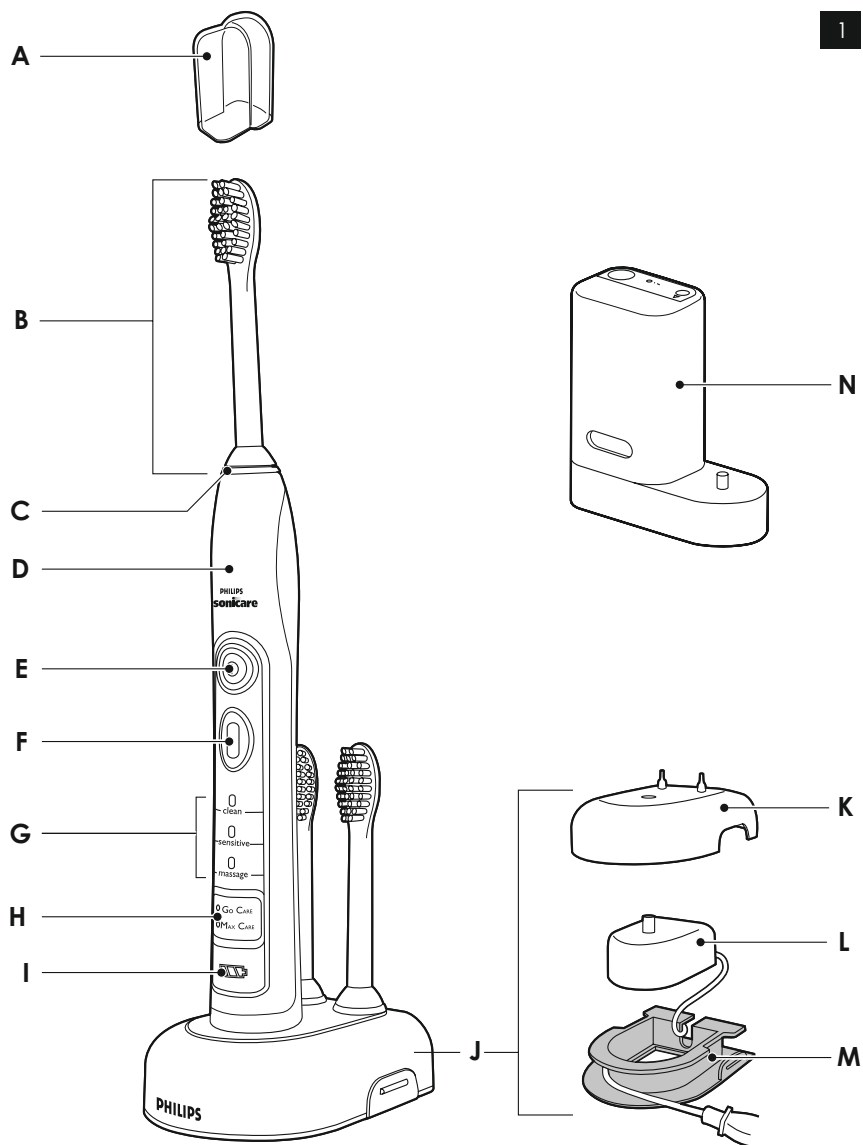
Серия 900

Презареждаща се
звукова четка за зъби



PHILIPS

sonicare
the sonic toothbrush



Важно

Прочетете това ръководство внимателно, преди да използвате уреда и го запазете за бъдещи справки.

Опасно

- Дръжте зареждащото устройство и/или почистващото устройство далеч от вода. Не ги поставяйте или съхранявайте върху или близо до места, които се пълнят с вода като вани, умивалници, мивки и т.н. Не потапяйте зареждащото устройство и/или почистващото устройство във вода или други течности. След почистване, уверете се, че зареждащото устройство и/или почистващото устройство са напълно сухи преди да ги включите в контакта.

Предупреждение

- Проверете дали волтажа обозначен отдолу на зареждащото устройство и/или почистващото устройство отговаря на волтажа на мрежата, преди да свържете уреда.
- Захранващия кабел не може да се подменя. Ако той бъде повреден, изхвърлете зареждащото устройство и/или почистващото устройство.
- Винаги подменяйте зареждащото устройство и/или почистващото устройство с оригинални, за да избегнете опасност.
- Не използвайте зареждащото устройство и/или почистващото устройство навън или в близост до нагreti повърхности.
- Ако уреда се повреди по някакъв начин (главата на четката, дръжката, зареждащото устройство и/или почистващото устройство), спрете да го използвате. Този уред не съдържа части, които могат да се поправят. Ако уреда бъде повреден, свържете се с потребителския център във вашата държава (погледнете раздел 'Гаранция & услуги').
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или такива с липса на знания и опит, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от лицето отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да бъдете сигурни, че не си играят с уреда.
- Спрете употребата на почистващото устройство ако UV крушката е включена когато вратата е отворена. UV лъчите може да бъдат вредни за човешките очи и кожа. Дръжте почистващото устройство далеч от деца през цялото време.

Внимание

- Не почиствайте главата на четката, дръжката, зареждащото устройство, капака на зареждащото устройство и/или почистващото устройство в миялна машина.
- Ако сте претърпели хирургическа интервенция в устата или на венците в рамките на предишните 2 месеца, консултирайте се с вашия стоматолог преди да използвате четката за зъби.
- Консултирайте се с вашия стоматолог ако възникне обилно кръвотечение докато използвате четката или ако кръвенето продължава да възниква след 1 седмица на употреба.
- Sonicare четката за зъби отговаря на всички стандарти за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или други имплантирано устройство, свържете се с личния си лекар или с производителя на устройството, което ви е имплантирано, преди употреба.
- Ако имате притеснения от медицинска гледна точка, консултирайте се с личния си лекар преди да използвате Sonicare.
- Уреда е предназначен само за почистване на зъби, венци и език. Не я използвайте за други цели. Спрете да използвате уреда и се свържете с личния си лекар, ако усещате дискомфорт или болка.
- Sonicare четката за зъби е лично средство за хигиена и не е предназначена за употреба от други лица в стоматология или стоматологичен кабинет.
- Спрете да използвате главата за четката ако е счупена или има огънати снопчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-рано, ако има признаци на износване.
- Не използвайте други за глави за други четки, освен тези, които са препоръчани от производителя.
- Ако пастата ви за зъби съдържа пер окис, сода бикарбонат или сода на прах (често се срещат в избелващите пасти за зъби), внимателно почистете главата със сапун и вода след всяка употреба. Това предотвратява евентуално спукване на пластмасата.
- UV крушката е гореща по време и веднага след почистващия цикъл. Не пипайте UV крушката когато е гореща.
- Не използвайте почистващото устройство без поставен предпазен екран, за да се избегне контакт с гореща крушка.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips съответства на всички стандарти относно електромагнитните полета (EMF). Ако се използва правилно и според инструкциите в това ръководство, уреда е напълно безопасен според проведените проучвания.

Описание (фиг. 1)

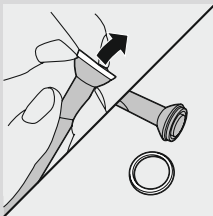
- A** Хигиенна капачка за път
- B** Глава на четката
- C** Сменяем цветно кодиран пръстен
- D** Дръжка с мек захват
- E** Бутон за включване/изключване
- F** Бутон Personalised Brushing
- G** Режими на четкане
- H** Процедури по четкане
- I** Луксозен индикатор за презареждане
- J** Луксозно зареждащо устройство (само за определени модели)
- K** Капак на зареждащото устройство с държач за главата на четката
- L** Зареждащо устройство за път
- M** Зареждаща основа с навиване на кабела
- N** UV почистваща основа с вградено зареждащо устройство и навиване на кабела (само за определени модели)
 - Не е показано: UV крушка
 - Не е показано: Мястото за потапяне на почистващото устройство
 - Не е показано: Защитен екран за UV крушката

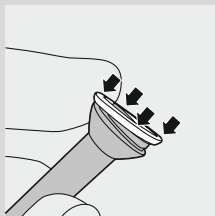
Начало

Смяна на цветно кодирания пръстен

Sonicare главите за четката имат сменяеми цветно кодирани пръстени, за да разпознавате вашата глава. За да смените цветно кодирания пръстен:

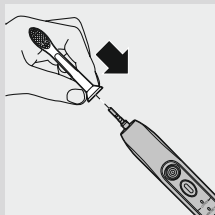
- 1** Издърпайте цветния пръстен от долната част на главата.





- 2** За да прикачите нов пръстен, приплъзнете единия ръб на новия пръстен върху долната част на главата. След това натиснете другата част, за да поставите пръстена на мястото му.

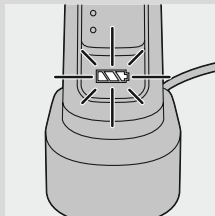
Прикачване на главата на четката



- 1** Разположете главата така, че снопчетата да са разположени към предната част на дръжката.
- 2** Натиснете добре главата надолу върху металната дръжка, докато спре.

Бележка: Има малко пространство между цветния пръстен и дръжката.

Зареждане на Sonicare



- 1** Включете щепсела на зареждащото устройство или на почистващото устройство към контакта.
 - 2** Поставете дръжката на зареждащото или почистващото устройство.
- Мигащата светлина на индикатора за батерията, обозначава, че четката се зарежда.

Луксозен индикатор за зареждане:

Обозначава количеството на останалия заряд в батерията

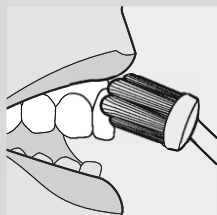
- 3 зелени LED: 75-100%
- 2 зелени LED: 50-74%
- 1 зелен LED: 25-49%
- 1 мигащ жълт LED: по-малко от 25%

Бележка: Ако заряда на батерията на Sonicare е слаб, ще чуете 3 звука и един LED на индикатора за зареждане ще мига в жълто за 30 секунди.

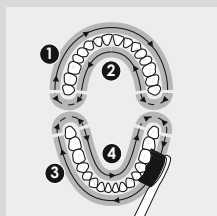
Бележка: За да бъде заредена батерията напълно по всяко време, дръжте Sonicare върху зареждащото устройство, когато не я използвате. Пълното зареждане на батерията отнема поне 24 часа.

Употреба на Sonicare

Инструкции за миене на зъби

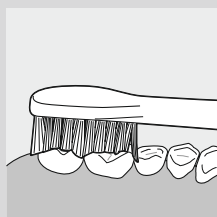


- 1** Намокрете снопчетата и сложете малко паста за зъби.
- 2** Разположете снопчетата към зъбите под лек ъгъл спрямо линията на венците.
- 3** Натиснете бутона за включване/изключване на Sonicare.
- 4** Приложете лек натиск, за да постигнете максимален ефект от Sonicare и оставете Sonicare четката да измие зъбите ви вместо вас. Не търкайте сами.
- 5** Внимателно местете главата по зъбите с леко движение назад и напред, така че по-дългите снопчета да достигат между зъбите ви. Продължавайте с това движение по време на целия цикъл на миене.



Бележка: За да сте сигурни, че миенето е равномерно по цялата уста, разделете устата си на 4 части като използвате функцията *Quadpacer* (погледнете раздел 'Функции').

- 6** Започнете миенето на част 1 (предната част на горните зъби) и мийте в продължение на 30 секунди преди да преминете към част 2 (вътрешната част на горните зъби). Продължете с миенето на част 3 (предната част на долните зъби) и мийте в продължение на 30 секунди преди да преминете към част 4 (вътрешната част на долните зъби).
- 7** След като приключи цикъла на миене, можете да продължите да миее дъвкателните повърхности на зъбите и местата при които забелязвате петна. Можете да изчеткате и езика си, като четката е изключена или включена по ваше предпочитание. Sonicare е безопасен за употреба върху:
 - Бракети (главите на четката се износват по-бързо ако се използват върху бракети)
 - Стоматологични корекции (пломби, коронки, зъбни облицовки)



Персонализиране на изживяването от миенето на зъби

Sonicare автоматично се пуска в режима Clean по подразбиране. За да персонализирате вашето миене:

- 1** Преди да включите Sonicare, натиснете бутона **Personalised Brushing**, за да смените между режимите и ежедневните действия.
- 2** Зеления LED обозначава избрания режим или ежедневно действие.

Бележка: Когато четката бъде включена, можете да промените режимите, но не и ежедневните действия. Ежедневните действия трябва да бъдат избрани преди включване на уреда.

Режими на миене

Режим Clean

Стандартен режим за невероятно почистване на зъбите.

Режим Sensitive

Нежно, но същевременно цялостно почистване за чувствителни венци и зъби.

Режим Massage

Нежна стимулация на венците.

Ежедневни дейности

Go Care ежедневна дейност

1-минутен цикъл на миене в режим Clean, за бързо почистване. Ще чуete Quadracer сигнала на 15 секундни интервали.

Max Care ежедневна дейности

3- минутен цикъл на миене, който комбинира режимите Clean и Massage е една ежедневна дейност за цялостно почистване на устата. Има 30 секунди в режим Clean и 15 секунди в режим Massage за всяка от 4 части на устата. Ще чуete Quadracer сигнала на 45 секундни интервали.

Бележка: Когато Sonicare се използва при клинични проучвания, трябва да се изберете 2-минутния Clean режим по подразбиране. Дръжката трябва да е напълно заредена. Изключете функцията Easy-start. За места при които се получават обилни петна, трябва да се отделят 30 секунди допълнително почистване, за да се премахнат петната.

Функции

Easy-start

- Този Sonicare модел има включена функцията Easy-start.
- Функцията Easy-start внимателно повишава силата през първите 14 миения, за да свикнете с миенето използвайки Sonicare.

Бележка: Всяко от първите 14 измивания трябва да е поне 1 минута, за да се премине постепенно по етапите на Easy-start цикъла.

Включване или изключване на функцията Easy-start

1 Прикачете главата към дръжката.

2 Поставете дръжката на включено зареждащо устройство.

- За да изключите Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 1 звук, който обозначава, че функцията Easy-start е изключена.

- За да включите Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 2 звука, които обозначават, че функцията Easy-start е включена.

Бележка: Употребата на функцията Easy-start за по-кратко от необходимия начален период не е препоръчително и намалява ефективността на Sonicare при премахването на зъбната плака.

Smartimer

Smartimer обозначава че цикъла за миене на зъбите е завършен като автоматично изключва четката в края на цикъла. Стоматолозите препоръчват миене на зъбите не по-малко от 2 минути, два пъти на ден.

Quadpacer



- Quadpacer е интервал от време, който има кратък звук и пауза, за да ви напомни че трябва да измиете и 4-те части на устата си. В зависимост от режима, който сте избрали, Quadpacer издава звук през различни интервали от време по време на цикъла на миене. Погледнете 'Режими на миене' в раздела 'Употреба на Sonicare'.

Функцията Quadpacer на този модел е включена.

За изключите или включите отново функцията Quadpacer:

- 1** Поставете дръжката с прикачена глава на включено зареждащо устройство или почистващо устройство.
- 2** За да изключите Quadpacer: натиснете и задръжте бутона Personalised Brushing за 5 секунди. Ще чуете 1 звук когато функцията Quadpacer е изключена.
- 3** За да включите отново Quadpacer: натиснете и задръжте бутона Personalised Brushing за 5 секунди докато чуete 2 звука. Това означава, че функцията Quadpacer е включена.

Бележка: Функцията Quadpacer не може да бъде изключена в предварително програмираните ежедневни дейности Go Care и Max Care.

Навиване на кабела при луксозно зареждащо устройство (само при определени модели)

Ако вашият модел включва луксозни зареждащо устройство и основа, зареждащото устройство за път е предварително инсталирано под капака. Ако искате да скъсите захранващия кабел, можете да съхраните излишния кабел с функцията за навиване на кабела в основата.

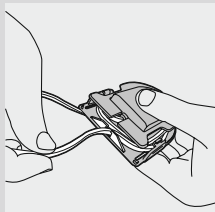
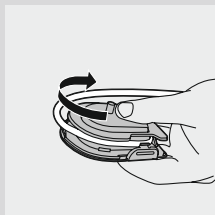
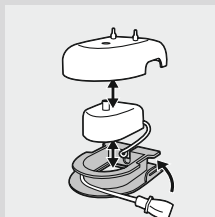
- 1** За да отделите капака от основата на зареждащото устройство, натиснете двете сиви щракащи ленти на основата и издърпайте белия капак нагоре.

- 2** Навийте излишния кабел около сивата основа както е показано на фигурата. Уверете се, че навивате кабела от вътрешната страна на двете щракащи ръчки.

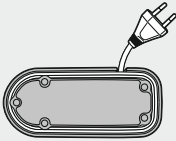
- 3** Когато приберете излишния кабел, насочете захранващия кабел през малката пролука отзад на сивата основа.

- 4** За да прикачите обратно капака, натиснете го надолу върху основата докато не пасне на мястото си.

Съвет: За допълнително удобство по време на път, можете да махнете зарядното за път и да го използвате без капака и основата.

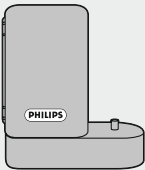


Навиване на кабела на почистващото устройство (само при определени модели)



- Ако вашият модел има почистващо устройство, можете да приберете излишния кабел с функцията за навиване на кабела, вградена отдолу на почистващото устройство.

Почистване (само при определени модели)



- С почистващото устройство можете да почиствате главата след всяка употреба.

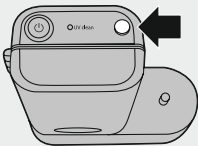
Прекратете употребата на почистващото устройство ако UV лампата е включена, когато вратата е отворена или ако Philips логото е счупено или липсва от почистващото устройство. UV лъчите може да са вредни за човешките очи и кожа. Този уред не трябва да е достъпен за деца през цялото време.

Изключете от контакта почистващото устройство и се обадете на потребителския център ако от него излиза дим или има мирис на изгоряло докато го използвате.

- 1** След миене, изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода.

Не поставяйте накрайника за пътуване върху главата по време на почистването.

- 2** За да отворите вратичката, натиснете бутона за освобождаване на вратичката.



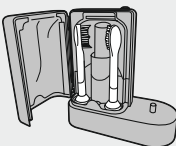
- 3** Поставете главата на едно от двете места в почистващото устройство.

- Уверете се, че снопчетата са насочени директно към лампата.

Бележка: Почиствайте само Sonicare ProResults глави в почистващото устройство.

- 4** Уверете се, че почистващото устройство е включено в контакта.

- 5** Затворете вратичката и натиснете зеления бутон за включване/изключване веднъж, за да изберете UV цикъла за почистване.



Бележка: Можете да включите почистващото устройство само ако вратичката е правилно затворена.

Бележка: Почистващото устройство спира ако отворите вратичката по време на почистването.

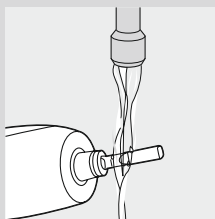
Бележка: Цикъла на почистване продължава 10 минути и след това автоматично спира.

- Д Почистващото устройство се използва когато синята светлина свети през логото Philips и индикатора за UV почистване мига бавно.
- Д Когато цикъла по почистването приключи, индикатора за UV почистване светва постоянно в зелено и почистващото устройство автоматично се изключва.

Почистване

Не почиствайте главата, дръжката, зарядното за път, капака на зарядното и UV почистващото устройство в миална машина.

Дръжка на четката

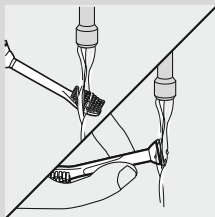


- 1 Махнете главата и изплакнете металната част с топла вода.

Не натискайте гуменото уплътнение върху дръжката с остри предмети, тъй като това може да повреди четката.

- 2 Използвайте суха кърпа за да избършете цялата повърхност на дръжката.

Глава



- 1 Изплакнете главата и снопчетата след всяка употреба.
- 2 Махнете главата от дръжката и изплакнете местата на свързване на главата поне веднъж седмично с топла вода.

Зарядно за път и луксозно зарядно (само за определени модели)

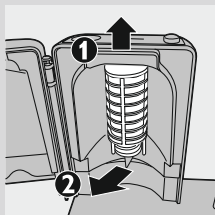
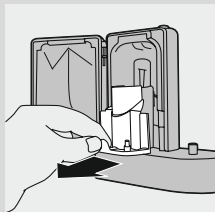
- 1** Изключете зарядното от контакта.
- 2** Само за определени модели: разглобете луксозното зарядно и извадете зарядното за път.
- 3** Използвайте суха кърпа за да избършете цялата повърхност на зарядното.

Почистващо устройство (само при определени модели)

Не почиствайте почистващото устройство когато UV лампата е гореща.

За оптимална ефективност е препоръчително да почиствате почистващото устройство всяка седмица.

- 1** Изключете почистващото устройство от контакта.
- 2** Издърпайте отделението за почистване навън. Изплакнете го и го избършете със суха кърпа.
- 3** Почистете всички отразяващи повърхности със суха кърпа.



4 Махнете защитния екран отпред на UV лампата.

За да махнете екрана, хванете ръбовете до лентите, внимателно стиснете и го издърпайте.

5 Махнете UV лампата.

За да махнете лампата, хванете я и я издърпайте от металната букса.

6 Почистете защитния екран и UV лампата със суха кърпа.

7 Поставете обратно UV лампата.

За да поставите обратно лампата, разположете долната част лампата към металната букса и я натиснете към буксата.

8 Поставете обратно защитния екран.

За да поставите екрана обратно, разположете крачетата на екрана спрямо местата за тях на отразяващата повърхност близо до UV лампата. Натиснете екрана точно на мястото му в почистващото устройство.

Съхранение

- Ако няма да използвате уреда дълго време, изключете го от контакта. Почистете го и го приберете на хладно и сухо място, далеч от директна слънчева светлина. Можете да използвате отделението за навиване на кабела за да съхраните кабела подреден.
- Можете да съхранявате главите на четката на щифта отзад на зарядното. (само при определени модели).

Подмяна**Глави**

- Подменяйте главата на Sonicare на всеки 3 месеца, за да имате оптимални резултати.
- Използвайте само съвместими със Sonicare ProResults глави за подмяна.

UV лампа

- Можете да си поръчате UV лампи за подмяна от потребителския център в държавата ви или през оторизиран сервизен център на Philips.

Изхвърляне на стари четки

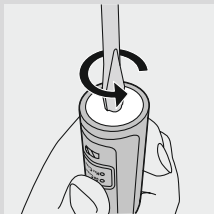
- Не изхвърляйте уреда с нормалните си домакински отпадъци при свършването на живота им, а ги предайте на място за рециклиране. Като правите това, спомагате за опазването на околната среда.
- Лампата на почистващото устройство съдържа живак, който е субстанция, която може да е вредна за околната среда. Когато изхвърляте лампата, не я изхвърляйте с домакинските си отпадъци, а я предайте на специален събирателен пункт.
- Вградената презареждаща се батерия съдържа субстанции, които може да замърсят околната среда. Винаги махайте батерията преди да изхвърлите и предадете уреда на официално място за събиране. Изхвърлете батерията на официално място за събиране за батерии. Ако имате проблеми с махането на батерията, можете да занесете уреда в сервизен център на Philips. Персонала на центъра ще махне батерията и ще я изхвърли по природо съобразен начин.

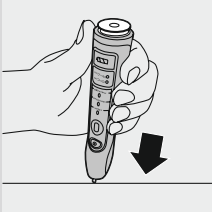
Махане на презареждащата батерия**Моля отбележете, че този процес е необратим.**

- 1** За да изтощите напълно батерията, махнете дръжката от зареждащото или почистващото устройство, включете Sonicare и я оставете да работи докато спре.

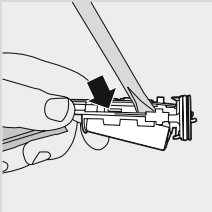
Повторете това докато не можете да включите Sonicare.

- 2** Пъхнете права (нормална) отверка в слота намиращ се отдолу на дръжката. Завъртете отверката обратно на часовниковата стрелка, за да отворите капачето отдолу.





- 3** Дръжте дръжката обратно и натиснете надолу щифта, за да освободите намиращите се вътре компоненти.



- 4** Пъхнете отверката под платката, точно до свързките на батерията, и разклатете за да разделите свързките. Махнете платката и извадете батерията от пластмасовия носител.

Не включвайте уреда към контакта след като сте извадили батерията.

Гаранция и услуги

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, моля посетете уеб сайта на Philips на www.philips.com или се свържете с потребителския център на Philips в държавата ви (ще намерите телефонния номер на брошурата са международната гаранция). Ако няма потребителски център в държавата ви, посетете местния дистрибутор на Philips или се свържете със сервизния отдел на Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ограничения на гаранцията

Условията за международната гаранция не покриват следното:

- Главите
- Повреди причинени от грешна употреба, злоупотреба, небрежност или разсеяност
- Нормално износване, включително драскотини, надраскване, изтъкване, обезцветяване или избледняване
- UV лампата

Често задавани въпроси

Този раздел съдържа най-често задаваните въпроси за уреда.

Ако не можете да откриете отговора на вашия въпрос, свържете се с потребителския център в държавата ви.

Въпрос	Отговор
Защо Sonicare четката не работи?	Може да е необходимо да презаредите Sonicare. Зареждайте Sonicare за поне 24 часа.
	В контакта може да няма напрежение. Тока в контактите при тоалетки над мивки или контакти за бръснене в баните може да се спират когато осветлението се изключи.
	Може да се наложи да прикачите отново или да подмените главата на четката.
Защо усещам гъдел когато използвам Sonicare?	Може да усетите леко гъделичкане когато използвате Sonicare за пръв път. След като свикнете с миенето на зъби с Sonicare, това усещане ще премине.
Главата се удря в зъбите ми. Какво мога да направя?	За да избегнете това, дръжте главата правилно разположена, със снопчета разположени на линията на венеца под лек ъгъл.
Защо четката изглежда по-малко мощна?	Може да е необходимо да презаредите Sonicare.
	Функцията Easy-start е включена. Изключете Easy-start (погледнете раздела 'Функции').
	Може да е необходимо да подмените главата.
Защо бутона Personalised Brushing не работи по време на миене?	Може да сте избрали ежедневна дейност. Ако е това, бутона Personalised Brushing не е активен (погледнете раздел 'Употреба на Sonicare').
Защо светлината на почистващото устройство не свети?	В контакта може да няма напрежение. Тока в контактите при тоалетки над мивки или контакти за бръснене в баните може да се спират когато осветлението се изключи.
	Може да е необходимо да затворите вратичката на почистващото устройство.
	Може да е необходимо да подмените UV лампата (погледнете раздел 'Подмяне').
Защо четката изглежда по-малко мощна по време на миене?	Може да сте избрали Max Care ежедневната дейност. Ако е това, тази дейност е комбинация между режимите Clean и Massage, и продължава 3 минути. Режимите Clean и Massage имат различен звук и движения при миене.
Имам ли нужда от специално зарядно ако пътувам със Sonicare?	Съвет при пътуване: Зареждащото устройство за път, луксозното зареждащо устройство и почистващото устройство работят с почти всички волтажи по света между 100-240V AC, при 50 или 60Hz. Всичко от което имате нужда е преходно устройство.



www.philips.com/support

Център за обслужване на клиенти в България

Телефон:

02 / 491 62 74

цената на разговора е в зависимост от
използвания (мобилен) тарифен план

email:

чрез страницата за поддръжка на адрес
www.philips.bg

©2008 Koninklijke Philips Electronics NV (KPEENV). Всички права запазени.
PHILIPS и щита на Philips са регистрирани търговски марки на KPEENV.
Quadpacer, Sonicare и логото на Sonicare са търговски марки на
Philips Oral Healthcare, Inc. и/или KPEENV.



Отпечатано на 100% рециклиране хартия

Защитено от патенти в САЩ и международни патенти.
Приложими са и други патенти.

4235.020.2277.3